

125mm průmyslová úhlová bruska s regulací otáček



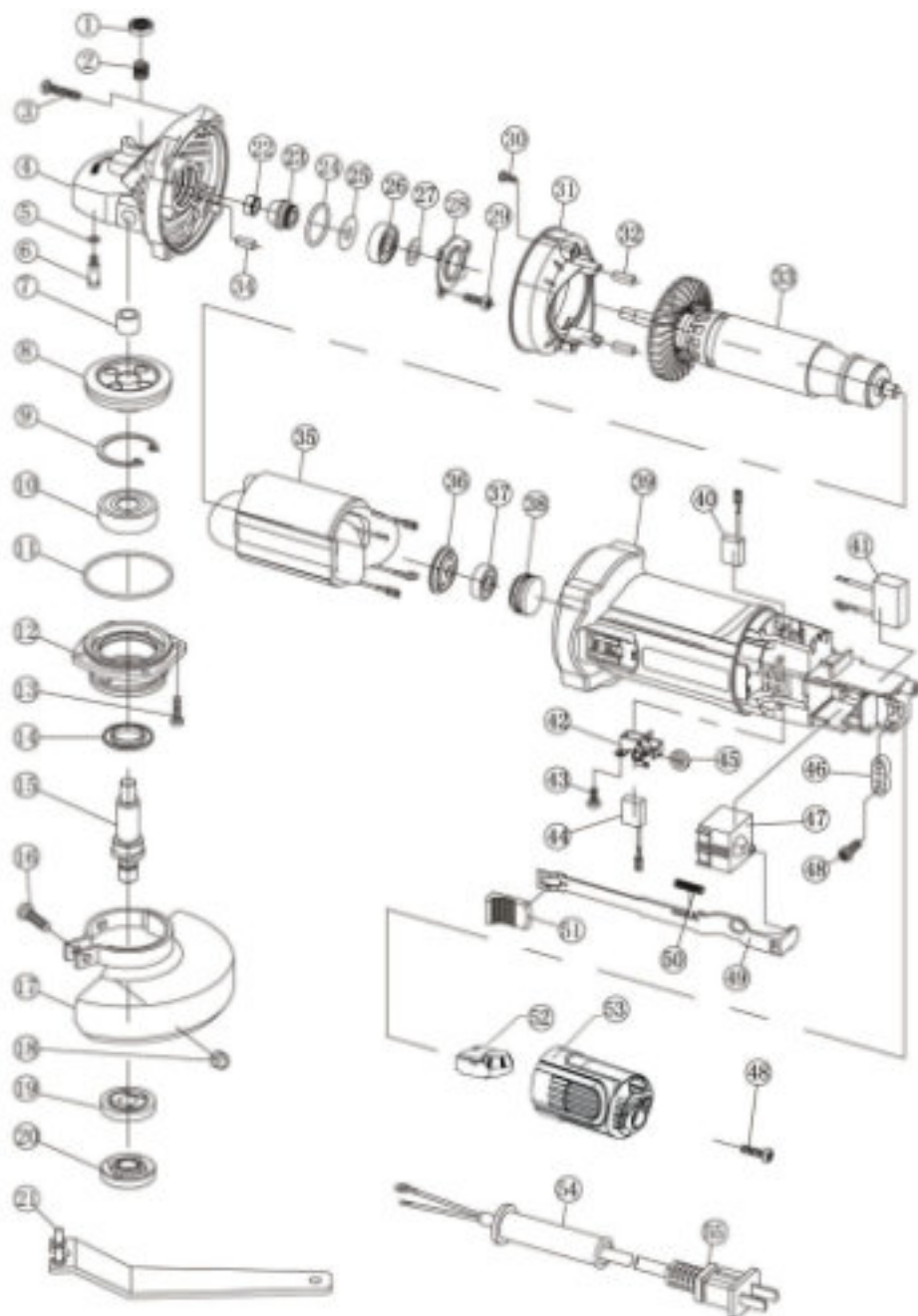
Před použitím si přečtěte návod k použití



Výrobce: Vinon Tools Industrial Co., Ltd. 4th Floor, Building 12, No. 6055 Jinhai Road, Nanqiao Town, Fengxian District, Shanghai, China

Dovozce a výhradní distributor pro ČR a SR: QT Technik spol. s r.o., Těšínská 2088/179, 710 00 Ostrava – Slezská Ostrava, Česká republika

Tento dokument je překladem původního návodu k použití výrobce.



Seznam ND

1	zajišťovací krytka	29	šroub M4×10
2	pružina	30	samořezný šroub ST2.9×6,5
3	samořezný šroub ST4.2×18	31	deflektor vzduchu
4	kryt hlavy	32	gumový sloupek
5	O-kroužek Ø4,5	33	rotor
6	aretační kolík	34	plstěný kroužek
7	jehlové ložisko HK0810	35	stator
8	korunové ozubené kolo	36	izolační pojistný kroužek
9	pojistný kroužek Ø32	37	ložisko 607
10	ložisko 6201	38	ložiskové pouzdro
11	O-kroužek Ø48,7	39	skříň
12	uložení ložiska	40	uhlík s automatickým odpojováním
13	šroub M4×14	41	kondenzátor
14	prachová krytka	42	držák uhlíků
15	výstupní hřídel	43	samořezný šroub ST3.5×6,5
16	šroub M5×20	44	uhlík
17	ochranný kryt	45	vinutá pružina
18	matice M5	46	svorka kabelu
19	spodní příruba	47	spínač
20	horní příruba	48	samořezný šroub ST4.2×13
21	klíč	49	spojovací táhlo spínače
22	matice M6	50	pružina
23	pastorek	51	tlačítko spínače
24	O-kroužek Ø22,4	52	regulátor otáček
25	ploché těsnění	53	zadní kryt
26	ložisko 608	54	ochranný obal
27	ploché těsnění	55	kabel
28	kryt ložiska		

INDEX

- 1 Bezpečnostní upozornění
- 2 Použití
- 3 Návod k použití
- 4 Čištění a údržba
- 5 Příslušenství
- 6 Ochrana životního prostředí
- 7 Záruka
- 8 Odstraňování závad

1. Bezpečnostní upozornění

▲ Upozornění

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění dodané s elektrickým nářadím.
Nedodržení níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uchovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na síťové elektrické nářadí (s napájecím kabelem) i na akumulátorové nářadí (bez napájecího kabelu).

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

1.1 Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo nedostatečně osvětlené pracoviště může vést k nehodám.
- b) Nepopravujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

1.2 Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptérové zástrčky společně s elektricky uzemněným nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněné, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, zavěšování ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je práce ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

1.3 Osobní bezpečnost

- a) Buďte pozorní, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu (dle typu a použití elektrického nářadí), snižuje riziko zranění.

Symbols

The following are the icons that are used for the tool. Make sure you fully understand them before using them.

	Přečtěte si návod k použití		Používejte ochranné rukavice
	Označení CE		Používejte chrániče sluchu
	Upozornění		Používejte ochranné brýle
	Spĺňuje požadavky WEEE		Používejte ochrannou masku proti prachu
	Stroj třídy II		Varování před rizikem pořezání pilou
	ETL označení		Použití segmentových kotoučů je zakázáno

- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením k síti a/nebo k akumulátoru a před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je vypnuté. Držení prstu na spínači při přenášení nářadí nebo připojování k napájení může způsobit nehodu.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte seřizovací klíče a nástroje. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části může způsobit zranění.
- e) Vyvarujte se nepřírozeného postoje. Zajistěte stabilní postoj a udržujte rovnováhu za všech okolností. Umožní vám to lépe ovládat nářadí v neočekávaných situacích.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) Pokud lze instalovat odsávání a zachytávání prachu, musí být připojeno a správně používáno. Použití odsávání může snížit rizika spojená s prachem.
- h) Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečí a nepodceňujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste s nářadím po mnoha použitích obeznámeni. Neopatrná činnost může během zlomku sekundy vést k vážným zraněním.

1.4 Používání a údržba elektrického nářadí

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro svou práci vhodné nářadí. Se správným nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném výkonovém rozsahu.
- b) Nepoužívejte nářadí s vadným spínačem. Nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před seřizováním, výměnou nástrojů/příslušenství nebo před uložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte odnímatelný akumulátor. Toto opatření zabrání neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) Nepoužívané nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- e) O elektrické nářadí a vložené nástroje pečujte. Zkontrolujte, zda se pohyblivé části správně pohybují a nezadrhávají, zda nejsou části zlomené nebo poškozené natolik, že by zhoršily funkci nářadí. Poškozené části nechte před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snadněji se vedou.
- g) Používejte nářadí, příslušenství, nástroje apod. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití nářadí k jiným než určeným účelům může vést k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeti a úchopové plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopové plochy snižují bezpečné ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

1.5 Používání a údržba akumulátorového nářadí

- a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.
- b) V nářadí používejte pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a dalších malých kovových předmětů, které by mohly propojit kontakty. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytékat kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorové nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit riziko požáru.

1.6 Servis

- a) Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému personálu a používejte pouze originální náhradní díly. Tím se zajistí zachování bezpečnosti nářadí.
- b) Nikdy nepoužívejte poškozené akumulátory. Veškerou údržbu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Další bezpečnostní upozornění výrobce

NEZAMĚŇUJTE pohodlí nebo „zvyk“ (získaný opakovaným používáním) za důsledné dodržování bezpečnostních pravidel pro úhlovou brusku.

- Vždy používejte správně namontovaný ochranný kryt s brusným kotoučem. Kryt chrání obsluhu před úlomky prasklého kotouče.
- Příslušenství musí být dimenzováno minimálně na otáčky doporučené na výstražném štítku nářadí. Kotouče a jiné příslušenství provozované nad jmenovité otáčky se mohou rozpadnout a způsobit zranění.
- Při práci, kdy může řezný/brusný nástroj zasáhnout skryté vedení nebo vlastní kabel, držte nářadí pouze za izolované úchopové plochy. Kontakt s vodičem pod napětím přivede napětí na odkryté kovové části nářadí a může obsluhu zasáhnout elektrickým proudem..
- Při použití brusných kotoučů se sníženým středem používejte pouze kotouče vyztužené skelnými vlákny.
- Vždy používejte ochranné brýle nebo uzavřené ochranné brýle. Běžné dioptrické ani sluneční brýle nejsou ochranné brýle.
- Před použitím kotouč pečlivě zkontrolujte, zda není prasklý nebo poškozený. Prasklý či poškozený kotouč ihned vyměňte. Nechte nářadí (s krytem) běžet naprázdno přibližně 1 minutu a držte jej v bezpečné vzdálenosti od ostatních. Je-li kotouč vadný, během této zkoušky se pravděpodobně rozpadne.
- Používejte pouze příruby určené pro toto nářadí.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili vřetenou, přírubu (zejména dosedací plochu) nebo vnější přírubu. Poškození těchto částí může vést k prasknutí kotouče.
- NIKDY nepoužívejte toto nářadí s kotouči na řezání dřeva ani s jinými pilovými kotouči. Při použití na brusce často „kopou“ (zpětný ráz) a mohou způsobit ztrátu kontroly a zranění.
- Držte nářadí pevně.
- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí.
- Ujistěte se, že je napájecí kabel mimo dosah kotouče. Neomotávejte kabel kolem paže ani zápěstí. Při ztrátě kontroly se kabel může omotat kolem těla a způsobit zranění.
- Před zapnutím se ujistěte, že se kotouč nedotýká obrobku.
- Před prací na obrobku nechte nářadí chvíli běžet. Sledujte vibrace nebo házení, které může znamenat špatnou montáž nebo špatně vyvážený kotouč.
- K broušení používejte pouze určenou pracovní plochu kotouče.
- Dávejte pozor na odletující jiskry. Držte nářadí tak, aby jiskry směřovaly od vás i ostatních osob a mimo hořlavé materiály.
- Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. Používejte jej pouze při držení v ruce.
- Nedotýkejte se obrobku ihned po práci – může být velmi horký a může popálit pokožku.
- Vždy noste vhodný oděv včetně oděvu s dlouhým rukávem. Používejte kožené rukavice a pracovní zástěru k ochraně pokožky před kontaktem s horkými částicemi po broušení.
- Broušení nebo broušení/brusné opracování některých materiálů (např. nátěrů a dřeva) může vystavit uživatele prachu obsahujícímu nebezpečné látky. Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest.

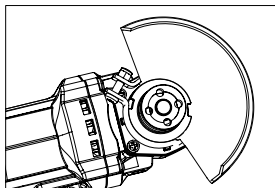
2. Použití

- Konstantní otáčky, měkký start (soft start)
- Závit vřeten M14
- 6 stupňů regulace otáček 3 500–12 000 ot./min
- 3 m kabel a ochrana proti nechtěnému spuštění
- Boční rukojeť TPR se dvěma montážními polohami
- Součástí dodávky: klíč, kryt, boční rukojeť, uhlíky

Model	AG1010
Napětí/Frekvence	230V/50Hz
Příkon	1010W
Otáčky naprázdno	3,500-12,000 ot./min
Příslušenství	1 ks boční rukojeť, 1 ks klíč, 1 sada uhlíků, 1 ks ochranný kryt kotouče

Výrobce si vyhrazuje právo změnit specifikace bez předchozího upozornění. Specifikace se mohou lišit podle země.

3. Pokyny k použití



Obrázek 1

3.1 Ochranný kryt kotouče

Namiřte vypouklý konec ochranného krytu do drážky (otvoru) předního krytu, poté otočte těleso krytu o 180° a nakonec dotáhněte upevňovací šroub. (Obr. 1 a obr. 2)

▲ Upozornění

3.2 Montáž / demontáž brusného kotouče

Při použití abrazivního řezného (rozbrušovacího) kotouče používejte pouze dodaný ochranný kryt kotouče, vnitřní přírubu a vnější přírubu určené pro řezné kotouče.

- Nasaďte vnitřní přírubu na vřeteno, nasaďte kotouč/disk na vnitřní přírubu a našroubujte vnější přírubu na vřeteno (obr. 3).
- Pro dotažení vnější příruby pevně stiskněte aretaci vřetena, aby se vřeteno neotáčelo, poté použijte klíč (obr. 3) a dotáhněte ve směru hodinových ručiček (obr. 4).
- Pro demontáž kotouče postupujte v opačném pořadí.

POZNÁMKA:

Drážka VNITŘNÍ PŘÍRUBY musí při montáži kotouče lícovat s ploškami (zploštěním) vřetena a musí být dostatečně dotažena.

▲ Upozornění

3.3 Boční rukojeť

- Před použitím se vždy ujistěte, že je boční rukojeť pevně a bezpečně namontována.
- Hlava nářadí má na obou stranách a na horní straně tři závitové otvory pro montáž rukojeti.
- Našroubujte boční rukojeť pevně do polohy podle obr. 5.
- Držte boční rukojeť pevně – nářadí budete lépe ovládat.

▲ Upozornění

3.4 Funkce spínače

Před připojením nářadí do sítě vždy zkontrolujte, zda spínač správně funguje a po uvolnění se vrací do zadní polohy.

- Spínač lze zajistit v přední poloze pro pohodlnější práci při delším používání.
- Při zajištění spínače v poloze trvalého chodu postupujte opatrně a držte nářadí pevně.
- Spuštění: posuňte spínač dopředu; po úplném posunutí se zajistí v poloze trvalého chodu. Zastavení: stiskněte zadní část spínače – automaticky se vrátí zpět.

- Nářadí odložte až po úplném zastavení.

3.5 Bezpečné a účinné broušení / leštění

Nářadí vždy držte pevně – jednou rukou za tělo (skříň) a druhou za boční rukojeť. Zapněte nářadí a poté přiložte kotouč/disk k obrobku.

- Je zakázáno používat nářadí bez ochranného krytu kotouče.
- Pro dobrý výsledek stačí přiměřený přítlak (cca „na půl síly“). Přílišný tlak může přetížít motor a poškodit brusný kotouč.
- Udržujte pracovní úhel kotouče/disku vůči povrchu obrobku přibližně 15–30° (obr. 5).
- Při práci: nejprve nářadí spusťte a až poté přiložte k obrobku. Při ukončení: nejprve odtáhněte od obrobku a potom vypněte.

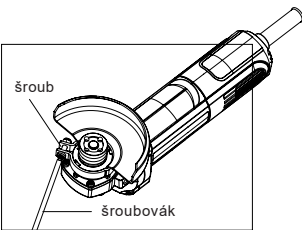
3.6 Výměna uhlíků

1. Uhlíky pravidelně kontrolujte. Vyměňte je při zjevném jiskření nebo pokud je jejich délka opotřebením pouze 4–6 mm.
2. Oba uhlíky vždy vyměňujte současně. Používejte pouze dodané/originální uhlíky. Po povolení šroubu zadního krytu šroubovákem sejměte zadní kryt a vyměňte uhlíky (obr. 6).
3. Doporučuje se svěřit výměnu autorizovanému servisu nebo zkušenému technikovi.

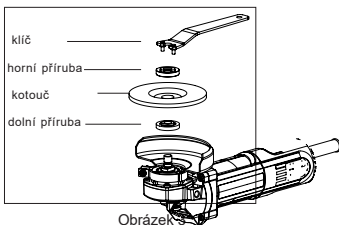
▲ Upozornění

Po výměně uhlíků připojte nářadí a „zaběhněte“ uhlíky chodem naprázdno cca 10 minut. Poté zkontrolujte funkci při chodu i po uvolnění spínače. Pokud nářadí nepracuje správně, obraťte se na místní servis.

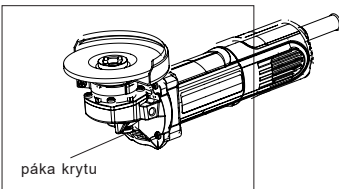
Pro zachování bezpečnosti a spolehlivosti výrobku musí veškerou další údržbu a seřízení provádět autorizované nebo výrobní servisní středisko a vždy s použitím originálních náhradních dílů.



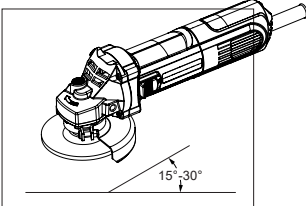
Obrázek 2



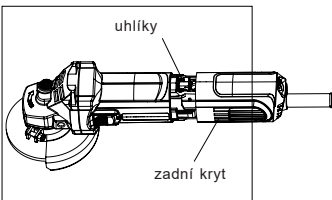
Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6

4. Čištění a údržba

▲ Upozornění

Před jakoukoli kontrolou nebo údržbou se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a odpojené od sítě.

- Nářadí a zejména větrací otvory udržujte čisté. Pravidelně je čistěte, případně ihned, jakmile se začnou zanášet.
- Pravidelně kontrolujte, zda se neuvolnily šrouby.
- Pravidelně kontrolujte izolaci napájecího kabelu – zda není poškozená.

5. Příslušenství

- Toto příslušenství je doporučeno pro použití s vašim zařízením uvedeným v tomto návodu.
- Použití jiného příslušenství nebo nástavců může vést ke zranění. Používejte pouze příslušenství určené pro daný účel.

6. Ochrana životního prostředí

- Nevyhazujte elektrická zařízení do komunálního odpadu.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci elektrických zařízení a akumulátorových výrobků.
- Cenné materiály lze získat zpět recyklací.
- Elektrické a akumulátorové součásti tohoto výrobku odpovídají směrnici 2012/19/EU (OEEZ/WEEE) a její implementaci od národní legislativy. Použitá elektrická zařízení musí být shromažďována odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Pro další informace nás kontaktujte.



7. Záruka

- Záruka se vztahuje na výrobní nebo montážní vady v souladu s platnou legislativou. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávným použitím, přetížením, nedodržením pokynů k obsluze a běžným opotřebením.
- Další naleznete ve všeobecných záručních podmínkách QT Technik spol. s r.o.

8. Odstraňování závad

Problém	Příčina	Řešení
Nefunkční / bez napájení	1) Uhlíky dosáhly konce životnosti	1) Otevřete zadní kryt, zkontrolujte uhlíky; při výrazném opotřebení je vyměňte.
	2) Porucha regulátoru (governor)	2) Otestovat multimetrem (regulátor je nutné ověřit i z hlediska ochrany proti opětovnému spuštění / „power-off protection“).
	3) Porucha spínače	3) Otestujte spínač(e) multimetrem.
Jiskření na komutátoru	1) Uhlíky jsou silně opotřebené	1) Postupujte dle bodu „Nefunkční / bez napájení“
	2) Nahromaděný uhlíkový prach	2) Zkontrolujte lamely komutátoru; je-li přítomen prach, vyčistěte jej a vyměňte uhlíky
	3) Komutátor na konci životnosti (silné jiskření)	3) Zkontrolujte komutátor na drážky/rýhy; v případě opotřebení vyměňte rotor.
„Pálení“ / přehřívání stroje	1) Práce pod nadměrným zatížením (např. drážkování, řezání mramoru apod.)	1) Přetěžování nad jmenovitý výkon není kryto zárukou.
	2) Cizí předmět v motoru (kamínek, třísky) vnikl větráním	2) Dvě situace: (1) kamínek poškodí rotor (prasknutí/poškození) → rotor vyměňte. (2) třísky vniknou do prostoru motoru → demontujte hlavu/skříň, zkontrolujte zda není poškozené vinutí rotoru nebo statoru (lakovaný drát).
Neobvyklý zvuk	1) Opotřebený ozubení (velké i malé kolo)	1) Otevřete převodovou hlavu a zkontrolujte mazivo; je-li mazivo zčernalé, doporučuje se výměna (resp. doplnění nového maziva).
	2) Ložiska / uložení	2) Zkontrolujte vůle/„klepání“ (ložiska). Pokud je patrné chvění, rozeberte nářadí a zkontrolujte uložení rotoru v ložiscích; vadné díly vyměňte.

Doklad o obsahu ES prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek
popsaný na straně 6 je v souladu s následujícími normami
nebo normativními dokumenty:
EN 62841 podle ustanovení smělc
2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/EU.

Elektrická úhlová bruska
Model: AG1010
Značka: BIHUI

Za technické podklady zodpovídá:
Shanghai VINON Technology Co., Ltd
4th Floor, Building 12 Nr 6055 Jinhai Road



12.08.2024
Shanghai VINON Technology Co., Ltd
4th Floor, Building 12 Nr 6055 Jinhai Road

Doplňující informace dovozce pro Českou republiku a Slovensko
Dovozce a výhradní distributor pro Českou republiku a Slovensko

QT Technik spol. s r.o.
Těšínská 2088/179
710 00 Ostrava – Slezská Ostrava
Česká republika
IČ: 61977837
DIČ: CZ 61977837